

一饼难求? 湖南女人的非洲中秋

文: 今日女报 / 凤网见习记者 罗雅洁 供图: 受访者

“独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。”又是一年中秋月圆之时，在我们享受着国内的小长假，与亲人欢聚一堂，吃着传统或新奇馅料的月饼时，有着这么一群湘妹子，她们中秋要上班，月饼很难买，更有甚者，还要面对动荡的政局和混乱的治安……

中秋节来临之际，她们向今日女报 / 凤网记者讲述了在非洲过中秋的那些事。



邹霜霜（右一）去年中秋和同事们在地中海游玩。

中秋无休，一饼难求

“我们今年项目比较紧，中秋不放假，照常上班，没有像国内有中秋小长假这么幸福。”9月14日晚上10时，当今日女报 / 凤网记者通过QQ联系上身在刚果（布）的杨彩芸时，那边正是下午3时，她告诉记者，“而且在当地月饼采购很困难。以前我们一般都联系旅行社，请他们帮忙从国内带过来，每人能分到两个。但今年没有旅行社在这个点过来，就没有月饼吃了。”

杨彩芸是中国建筑第五工程局有限公司（简称中建五局）刚果（布）国家1号项目部综合办副主任，已在当地过了三个中秋节。

一个可喜的消息是，中秋节当天，食堂会加餐。“吃的菜是我们自己种的，因为买菜也很困难。”那会不会有员工聚会？杨彩芸解释：“我们人很多，而且工作忙，聚会不太现实。”

就连赏月也变得不现实，因为刚果

（布）蚊虫很多，“我们也不会像在国内一样出去赏赏月，开个茶话会啦，因为一不小心可能会染上疟疾”。

同样曾在刚果（布）工作了两年长沙妹子陈晨回忆：“其实，我在国内时一点都不喜欢吃月饼，但去了刚果（布）之后，中秋节分到的月饼少得可怜，我把它分成一小块一小块来吃，小小的月饼硬生生被我吃出了仪式感。”

和刚果（布）一样，在阿尔及利亚同样是一饼难求。已经在阿尔及利亚过了五个中秋节的邹霜霜告诉记者，虽然当地人不过中国传统节日，但从湖南去的她们端午还是会提前去中国超市买好材料，学着包粽子，过年就学着包饺子。“来到这生活技能提高了不少，不过做月饼还是太难了。”所以中秋的月饼总是寄托在恰好回国休假的同事身上。“我今年7月份回国休假，过来时扛了很多月饼，一到公司就被瓜分完毕了。”

当地信号差，担心中秋节电话打不通

很多在国内的人，每逢过年过节不能回家时，都会向家里打电话或者视频，向家人送上节日的问候，但在阿尔及利亚，能否成功打一通电话，成功完成一次和家人的视频，这得看“天意”。

“如果看到有人在空地里高举手机转来转去，不用怀疑，他肯定是在找信号！”同样来自中建五局的翻译邹霜霜告诉记者，因为信号差的原因，她和家人不常打电话，但因为才两岁半的孩子在国内，邹霜霜希望能看见孩子的成长，“一周会视频一两次吧。”而对信号要求不高的微信成了她和家人联系的主要渠道，“这个中秋节，肯定会跟家里人微信视频，希望到时信号好些”。

刚果（布）的信号更差，“风一吹就没了”。杨彩芸告诉记者，刚果（布）的电话信号和网络信号都很差，到了雨季信号更是会常常中断。“每年的2月到4

月，9月底到12月，都是刚果（布）的雨季，再加上我们营地在上山，有时候雨季一来，可能连着一两天都没有信号。中秋节期间，这边正是雨季，我估计往国内打电话难得打通。”

在海外工作的湘妹子大多很恋家，但因为工作原因不能回家过节甚至过年，还有人出国时孩子还未满一岁，只能托付给公公婆婆。没有见证孩子的成长，这对她们来说无疑是个遗憾。“我儿子快满五岁了，但我每年只有40天的假期，陪他的时间太少了。”从2009年起就在阿尔及利亚工作的陈柳芬说，“现在公婆年纪也大了，身体状况不比以前，我也计划着要回国工作，陪在儿子身边了。”令她开心的是，儿子并没有因为父母不在身边就疏远他们，“只要一回家，他就黏着我，我们关系很亲近。”

在刚果（布），一个人在家K歌过中秋

陈晨刚参加工作就被公司调去刚果（布）担任翻译。“我之前上学时曾去法国交流过一年。在法国是生活，在刚果（布）是生存。”

没有电影院，没有KTV，没有唐人街，遇上中秋、端午等节日，“只能自己排解孤独感，我从家里带了录音设备，就自己唱歌、录歌。”陈晨说，如果有人休假回国，一个移动硬盘肯定会是行李箱里必不可少的东西，“我们会把国内热门的电视剧、综艺节目全下载了，这就是我们之后一年时间重要的精神食粮。”刚果（布）也没有步行街，回国后就“把一年的衣服全买了”，也不能赶时髦，“那边蚊虫相当多，长袖长裤就是我衣柜里的主角”。

但在刚果（布），中国人很受欢迎。“有时候去一个村子里，村民都夹道欢迎，小孩子会追着我们的卡车跑。”陈晨说，跟当地的孩子熟悉了之后，他们大老远看见她就会大喊她的法语名“Sophie, Sophie”。

杨彩芸也告诉记者，她所在的营地

会为村子里的学校捐赠学习用品，孩子们都很喜欢中国人。

但刚果（布）的政局不是很稳定，今年4月份，杨彩芸就经历了一场惊心动魄。“3月底刚果（布）总统大选，反政府武装和政府军时不时就会爆发冲突。我们当时已经停止施工了，因为从当地聘请的工人都害怕得跑了。”4月初，杨彩芸作为项目里唯一的翻译，和项目经理一起去找当地的区长了解安全形势，结果接到电话，离营地20公里外政府军和反政府武装爆发冲突，形势严峻。

他们赶回营地后，发现连保护营地的当地政府驻军都准备放弃驻守。“我们准备了足够的食物和水，做好了撤离的打算。”当晚接近12点，军队的增援部队赶到，他们才保住了营地，而公司离事发地更近的一个营地紧急撤离了。杨彩芸说：“如果撤离，造成的损失是巨大的。”那晚，营地里的所有人，几乎彻夜没睡。

她把中秋节过成“水果节”

在阿尔及利亚做翻译的高璐刚过去时，并没有太大的不适应，而且觉得一切事物都很新鲜。

在她看来，阿尔及利亚是“吃吃吃”和“买买买”的天堂。“龙虾、海参、淡水鱼、驴肉这些在中国人看来是美食的食物，当地人都是不吃的，因此卖得特便宜。”水果的种类也非常多，橙子、苹果、樱桃、柠檬、无花果、西瓜……“那边日照足，雨水少，就跟国内的新疆一样，因此水果都很甜。”因此，中秋节经常被她过成了“水果节”。

高璐发现，阿尔及利亚人特“实诚”：“买东西是不能讲价的，你也讲不下来，而且老板还会直接告诉你这是仿制品还是正品，不会宰客。”由于汇率差的原因，阿尔及利亚的奢侈品、电子产

品也卖得比国内便宜。高璐指了指自己的苹果手机，告诉记者：“这比国内便宜了1500元左右。”而每次回国，费列罗巧克力、化妆品、香水、奶粉等都是她送给亲戚朋友的礼物。

阿尔及利亚人还有一种“法式慵懒”，喜欢“磨洋工”。“他们不理解中国人，总觉得我们这么拼命工作干啥，钱够用就行了呗。”高璐说，“他们对他们的工作效率也是哭笑不得，他们拿根钢筋都能花一上午的时间。”

刚果（布）的工人也不例外，“工资一发下来，立刻去酒吧享受生活，两三天就花光了，男人根本没存款”。杨彩芸还说，他们请了一个当地妇女打扫卫生，“叠被子都是我们手把手教的”。

TIPS:

外国人怎么过中秋

日本的传统中秋节叫芋明月，也叫栗明月，但现代日本人已经不过中秋节了。

中秋节在韩国被称为“秋夕”，有三天的法定假期。很多人都习惯互相馈赠礼物。

马来西亚的中秋节，除了品尝月饼，马来西亚华人还会举办彩绘灯笼比赛和提灯游行活动。

泰国中秋节称为“祁月节”。节日之夜，各家各户用甘蔗扎成拱门，在拜月方桌上供奉观音菩萨和八仙的画像或塑像，供品

主要是寿桃。据泰国的传说，飞升月亮的是观音，中秋时八仙带着寿桃到月宫给观音祝寿。

非洲的麻加尔各答岛，居民称中秋节为“月圆节”。过“月圆节”时，要在海滩上举行盛大的“吹螺会”，在欢乐中饮酒吃鱼饭。

美国称中秋节为“秋月节”。节日里，每户人家都要吃葡萄、栗子、豆子等时鲜果品和新制作的食品。

■资讯

宁远：表彰优秀教师，捐助贫困学子

今日女报 / 凤网讯（通讯员 刘浩军）近日，永州市宁远县桐山街道召开庆祝第32个教师节表彰大会暨捐助贫困学子活动。表彰了3名

先进教育工作者、27名优秀教师、13名优秀班主任及评选出的五小仁山庙分校，并对60名贫困学生进行了捐助。